

ACUERDO MINISTERIAL No. 312-2015

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 06 de mayo de 2015.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las dieciocho (18) cláusulas que contiene el **CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL DOSCIENTOS TRES GUIÓN DOS MIL QUINCE (1203-2015) CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ENTIDAD SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA CONTRATAR SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE UNA IMPRESORA MULTIFUNCIONAL PARA LA DIRECCIÓN DE APOYO A LA PRODUCCIÓN COMUNITARIA DE ALIMENTOS.**

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial empieza a regir inmediatamente.

COMUNÍQUESE,


Ing. Agr. M. Sc. José Sebastián Marcucci Ruiz
MINISTRO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



Fidel Augusto Ponce Wohlers
VICEMINISTRO DE SEGURIDAD
ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL



AG/ELAP/15



CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL DOSCIENTOS TRES GUIÓN DOS MIL QUINCE (1203-2015) CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ENTIDAD SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA CONTRATAR SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE UNA IMPRESORA MULTIFUNCIONAL PARA LA DIRECCIÓN DE APOYO A LA PRODUCCIÓN COMUNITARIA DE ALIMENTOS.

En la ciudad de Guatemala, el veintiocho de abril de dos mil quince, **NOSOTROS:** Por una parte, **FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS**, de cuarenta y cinco años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número mil ochocientos treinta y uno espacio setenta y seis mil trescientos cuarenta espacio mil seiscientos ocho (1831 76340 1608), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número tres (3) de fecha veintidós de julio de dos mil catorce; b) Acta de toma de posesión número ciento diecisiete guión dos mil catorce (117-2014), de fecha veintitrés de julio de dos mil catorce; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima avenida doce guión noventa, Edificio Monja Blanca, zona trece de esta ciudad; que en lo sucesivo podrá ser denominado indistintamente como "**EL MAGA, EL MINISTERIO**". y por la otra parte: **GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ**, de cuarenta y tres (43) años de edad, casado, guatemalteco, ejecutivo, de este domicilio, se identifica con el documento personal de identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- un mil setecientos treinta y siete espacio cuarenta y cinco mil seiscientos uno espacio cero ciento uno (1737 45601 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de Administrador Único y Representante Legal de la Entidad denominada **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**, calidad que acredito con el acta notarial de mi nombramiento, autorizada por el Notario Roberto Eduardo Letona Hora, con fecha doce de febrero de dos mil trece, inscrita en el Registro Mercantil General de la República bajo número trescientos noventa y cinco mil trescientos veintinueve (395329), folio setecientos diecisiete (717) del libro trescientos veintidós (322) de Auxiliares de Comercio, con fecha dieciocho de febrero de dos mil trece, señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones, la veinte calle veinticuatro guión sesenta, zona diez Ofibodegas Pradera, Bodega número cinco (5), de esta ciudad, quien en lo sucesivo me denominaré "**EL CONTRATISTA**". Ambos otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que tenemos a la vista la documentación con la cual acreditamos las calidades con que actuamos, las cuales son suficientes conforme a la Ley y a nuestro juicio para celebrar el presente Contrato de prestación del **SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORA MULTIFUNCIONAL**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:

PRIMERA: ANTECEDENTES: Manifestamos los otorgantes que el MAGA llevó a cabo el procedimiento para CONTRATAR SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORA MULTIFUNCIONAL a través de compra directa, recibiendo tres cotizaciones las cuales fueron evaluadas en el cuadro comparativo que obra en expediente respectivo; seguidamente, según se desprende de la Justificación del Jefe de VISAN-MAGA, con el visto bueno del Viceministro de Seguridad Alimentaria y Nutricional y del Jefe de la UDDAF VISAN MAGA se estableció que por convenir a los intereses del Estado se adjudica la Contratación del Servicio de Arrendamiento de impresora multifuncional para ser utilizadas en la **DIRECCIÓN DE APOYO A LA PRODUCCIÓN COMUNITARIA DE ALIMENTOS** del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a la entidad **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**.

SEGUNDA: BASE LEGAL: El presente Contrato se suscribe con fundamento en lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número 57-92 del Congreso de la República y sus reformas; el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92) y sus reformas; Justificación suscrita por el Encargado de Adquisiciones VISAN-MAGA, con el visto bueno del Viceministro de Seguridad Alimentaria y Nutricional y del Jefe de la UDDAF VISAN MAGA en donde se establece que por convenir a los interés del Estado se adjudica la Contratación del Servicio de Arrendamiento de impresora multifuncional para el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a la entidad SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA; así como cualquier otra disposición legal aplicable.

TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del presente contrato es la contratación, a través del procedimiento de Compra Directa, del servicio de arrendamiento de una (1) impresora multifuncional, Marca Hp Pro-M425, incluye la instalación de impresora multifuncional, los repuestos por desgaste, suministro de toner marca SEISA, soporte técnico y capacitación de los usuarios, para el uso en la **DIRECCIÓN DE APOYO A LA PRODUCCIÓN COMUNITARIA DE ALIMENTOS**.

CUARTA: CONDICIONES DEL SERVICIO: Para la prestación del servicio requerido los otorgantes nos comprometemos a lo siguiente: **I. Por parte del MAGA:** a) Mantener en perfecto estado el equipo; el MAGA se responsabiliza por el traslado del equipo efectuado por terceros sin autorización; si el equipo sufriera algún desperfecto o daño por el mal uso como por ejemplo derrame de líquidos, golpes, goteras, descargas eléctricas, entre otras de esta índole, tendrá un costo de reparación que el MAGA deberá cancelar. b) Si el equipo sufriera algún desperfecto o falla, EL CONTRATISTA es el único autorizado para realizar las reparaciones del mismo, colocando para el efecto los repuestos necesarios. c) Deberá proporcionar instalaciones adecuadas para el buen funcionamiento y conservación del equipo, además permitirá que el personal identificado de EL CONTRATISTA pueda inspeccionarlo siempre que sea necesario. **II. Por parte del CONTRATISTA:** Deberá cumplir con todas las condiciones establecidas en el procedimiento de Compra Directa y con las siguientes: a) Proporcionar al MAGA las instrucciones necesarias para el funcionamiento y mantenimiento del equipo; b) un informe del consumo de copias e indicación de las copias excedentes (si hubieren); c) Garantizar la calidad de las copias; d) Suministrar los insumos como los tóners que sean necesarios para las impresiones, las cuales deben ser de buena calidad y compatibles con el equipo; e) Brindar al equipo el mantenimiento preventivo y correctivo de acuerdo a la necesidad del mismo; f) Sustituir el equipo en un plazo no mayor de un (1) día, cuando las llamadas de emergencia para el servicio técnico por problemas mecánicos, sean más de tres (3) veces durante un (1) mes. El equipo deberá ser sustituido por un modelo igual, similar o superior al equipo que sea retirado; g) El equipo instalado por el CONTRATISTA deberá estar en perfecto estado y debe garantizar el buen funcionamiento del mismo; h) Capacitar al personal que hará uso del equipo, actividad que deberá ser en coordinación con la Dirección de Apoyo a la Producción Comunitaria de Alimentos del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del MAGA.

QUINTA: PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA. El CONTRATISTA se obliga a entregar e instalar la impresora multifuncional, dentro del plazo de un (1) día hábil contado a partir del día de la notificación del Acuerdo Ministerial que apruebe el presente contrato. El CONTRATISTA deberá instalar en la Dirección de Apoyo a la Producción Comunitaria de Alimentos del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional en Km. 22 Carretera al Pacífico, Edificio La Ceiba, Tercer Nivel, Bárcenas, Villa Nueva.

SEXTA: COORDINACIÓN. Para hacer efectiva la entrega e instalación de la impresora Multifuncional el Contratista debe coordinar lo relativo con la Dirección de Apoyo a la Producción Comunitaria de Alimentos del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, el que tendrá a su cargo la responsabilidad de supervisar y verificar la



recepción, designando para el efecto el personal idóneo para el cumplimiento de tales responsabilidades.

SÉPTIMA: VALOR DEL CONTRATO: El MAGA pagará a EL CONTRATISTA el monto de **VEINTIÚN MIL SEISCIENTOS QUETZALES (Q. 21,600.00)**, mediante ocho (8) pagos de **DOS MIL SETECIENTOS QUETZALES (Q. 2,700.00)**, a razón de dieciocho centavos de quetzal (Q.0.18) por página al mes, por diez mil (10,000) impresiones mensuales; lo que hace un subtotal de **MIL OCHOCIENTOS QUETZALES (Q. 1,800.00)** y **NOVECIENTOS QUETZALES (Q. 900.00)** que corresponden al arrendamiento de la impresora multifuncional si hubiere excedente de impresiones se pagará de acuerdo al precio de la impresión excedente. Para determinar la existencia de excedentes de impresiones, se tomará en cuenta la lectura del monto máximo de impresiones en el mes según lectura realizada a cada impresora Multifuncional. Si en un mes el consumo fuese mayor a diez mil (10,000) impresiones, el precio unitario de impresión será de diecisiete centavos de quetzal (Q.0.17) el cual incluye los impuestos o cualquier otro pago a que estuviere sujeta la negociación y prestación del servicio, con cargo a la partida presupuestaria que se le asigne para el efecto del Presupuesto General de Egresos del Estado, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil quince (2015), según constancia de disponibilidad presupuestaria 2015-1113-0012-204-11-00-000-004-000-157-0115-11-0000-0000, según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número veinticuatro millones veinticuatro mil cuatrocientos setenta y siete (24024677) de fecha diecisiete (17) de marzo de dos mil quince (2015), asimismo si el servicio excediere el ejercicio fiscal, se asegurará disponibilidad presupuestaria con cargo en los partidas presupuestarias que correspondan para el ejercicio fiscal siguiente.

OCTAVA: FORMA DE PAGO. El MAGA pagará los servicios contratados al comprobarse que se han recibido a entera satisfacción. El pago se hará a través de Comprobante Único de Registro -CUR-, mediante pagos mensuales, con cargo a la partida presupuestaria identificada en la cláusula anterior del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, correspondiente al Ejercicio Fiscal dos mil quince (2015) y las que en el futuro se asignen para el efecto. Mensualmente EL CONTRATISTA deberá presentar al MAGA, los documentos siguientes: **a)** Copia simple del Contrato Administrativo suscrito y del Acuerdo Ministerial que lo aprueba; **b)** Fotocopia simple de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; **c)** Factura original del Contratista emitida de acuerdo a las regulaciones legales y tributarias vigentes a nombre de: MAGA o MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, NIT: 344027-3; si la factura es cambiaria o si en la misma lo indica, deberá adjuntar el Recibo de Caja; **d)** Constancia emitida por la Dirección de Asistencia Alimentaria y Nutricional del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional que acredite que EL CONTRATISTA ha prestado el servicio a su entera satisfacción. El MAGA se reserva el derecho de "NO PAGO" ante cualquier falta o incumplimiento comprobado. Los trámites para efectuar los pagos podrán ser iniciados por EL CONTRATISTA una vez el MAGA haya recibido a su entera satisfacción la documentación detallada y la factura de EL CONTRATISTA. El MAGA efectuará el pago dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de la documentación indicada.

NOVENA: PLAZO Y VIGENCIA. El plazo contractual será de ocho (8) meses contados a partir de la notificación del Acuerdo Ministerial de aprobación del contrato. La vigencia del contrato será a partir de la fecha de la notificación del Acuerdo Ministerial que lo aprueba y finalizará con la aprobación de la liquidación del mismo.

DÉCIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO: Como requisito previo para la aprobación del presente Contrato Administrativo por Acuerdo Ministerial, EL CONTRATISTA deberá constituir Garantía de Cumplimiento de Contrato a favor de EL MAGA mediante Fianza, depósito en efectivo o hipoteca, equivalente al diez por ciento (10%) sobre el valor total del Contrato, lo cual garantizará el cumplimiento de todas y cada una de sus obligaciones contractuales. EL MAGA hará efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato, en cualquiera de los siguientes casos: **a)** Si EL CONTRATISTA incumple



cualesquiera de las condiciones que se establecen en el Contrato; **b)** Si el equipo entregado e instalado no cumple con las especificaciones técnicas solicitadas y adjudicadas; **c)** Si el servicio no es prestado de conformidad con lo pactado en el Contrato. En tales casos, deberá darse audiencia por el plazo de cinco (5) días a la institución afianzadora para que se pronuncie; efectuado lo anterior, con sin el pronunciamiento de la institución afianzadora, sin más trámite se ordenará el requerimiento y la institución afianzadora hará el pago dentro del plazo de cinco días contados a partir del requerimiento, lo cual se hará constar en la póliza respectiva. La Garantía de Cumplimiento de Contrato, deberá mantenerse en vigencia hasta que se otorgue el finiquito del presente Contrato.

DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES: En caso de incumplimiento del presente Contrato por parte de EL CONTRATISTA, éste se sujetará a las sanciones establecidas en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número un mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92).

DÉCIMA SEGUNDA: PROHIBICIONES: Queda prohibido a EL CONTRATISTA variar la calidad, cantidad y precio ofertado, de acuerdo a la oferta aceptada, contravenir las condiciones particulares contenidas en el presente Contrato que redunde en perjuicio de los intereses de EL MAGA. Así mismo EL CONTRATISTA tiene prohibido expresamente ceder, enajenar, traspasar o disponer en cualquier forma, total o parcialmente los derechos que le otorga el presente Contrato, bajo pena de nulidad de lo pactado y resarcimiento de daños y perjuicios a favor de EL MAGA. La transgresión de la presente cláusula dará lugar a la ejecución de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y la aplicación de las sanciones legales y/o las acciones administrativas o judiciales que correspondan y específicamente la sanción contemplada en el Artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, con multa equivalente al cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación.

DÉCIMA TERCERA: SUJECCIÓN A LA LEY. "EL CONTRATISTA" se somete expresamente a las leyes de la República de Guatemala en todo lo relacionado al presente Contrato Administrativo así como al pago de los impuestos a que de conformidad con la legislación del país está sujeta la presente negociación. En igual forma **"EL CONTRATISTA"** se compromete a cumplir con los términos establecidos en la oferta presentada, la cual forma parte integral del presente Contrato Administrativo.

DÉCIMA CUARTA: CLÁUSULA RELATIVA AL COHECHO. Yo el Contratista, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto No. 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el sistema de GUATECOMPRAS.

DÉCIMA QUINTA: RESCISIÓN DEL CONTRATO: EL MAGA podrá dar por terminado el presente Contrato, por las causas siguientes: **a)** Negligencia de EL CONTRATISTA en la prestación de sus servicios; **b)** Incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de EL CONTRATISTA; **c)** Vencimiento del plazo; **d)** En Caso fortuito o de fuerza mayor; **e)** Acuerdo mutuo; y **f)** Unilateralmente por el MAGA.

DÉCIMA SEXTA: CONTROVERSIAS: Los otorgantes convenimos en que cualquier diferencia o reclamo que surja derivado del incumplimiento, aplicación y efectos del presente Contrato, será resuelto directamente entre EL MAGA y EL CONTRATISTA, pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, conforme a la Ley de la materia.



Gobierno de Guatemala

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

DÉCIMA SÉPTIMA: APROBACIÓN. Para que el presente Contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes a su cumplimiento, deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial.

DÉCIMA OCTAVA: ACEPTACIÓN. Los otorgantes en las calidades con que respectivamente actuamos, después de haber leído íntegramente el presente Contrato Administrativo, manifestamos estar enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en cinco (5) hojas de papel bond con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.



FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS

Viceministerio de Seguridad
Alimentaria y Nutricional



GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ

Administrador Único y Representante Legal
SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA